

石川県中小企業家同友会

doyu
ishikawa

9

2019.Sep

令和元年9月

No.471

www.ishikawa.doyu.jp

熱い経営者と 共に学ぶ。

企業紹介

株式会社エクスペッションズ
理念に基づき新たに宿泊事業に挑戦

経営指針

ノムラ合成株式会社
環境整備でダイバーシティ経営へ

▼詳しくはこちらから



同友会3つの目的

よい会社をめざす よい経営者になろう よい経営環境をめざす



株式会社エクスペッションズ

専務取締役 **高柳 俊也** 会員

石川同友会では約400名の中小企業家が会内での活動や交流、学びの機会を生かして、よりよい経営の実現を目指しています。

そうした会員の自社での取り組みや事業を紹介しています。今回は、高柳俊也会員です。



理念に基づき新たに宿泊事業に挑戦

15か国語以上、500名の翻訳家と契約

(株)エクスペッションズは、2002年に翻訳・通訳を主体とした会社として設立しました。国際化が進む日本で外国人が見ても違和感のない翻訳・通訳を手掛けるため、ネイティブの翻訳者と契約し、自社の付加価値としています。驚くのは、その翻訳者の数です。今では約500名の翻訳者と契約し、英語・中国語をメインに15か国語以上を手掛けています。契約している翻訳者の中には、実際に顔を合わせたことのない方も多く、契約時には、その方が翻訳された文章や仕事に対する姿勢などを選考の基準にしています。最も重視していることは、翻訳を依頼される取引先との信頼関係です。

理念と3つのトライアングル(WANT・CAN・MUST)

翻訳や通訳の仕事が続けていく中で、時代は徐々にインバウンドが注目されてきました。そこで、もともと



酒ツアーに参加した外国人

頭のテッペンから足の先まで作業用品なら何でも揃います!

WORK-BIX 作業服&制服 株式会社 アイビー

920-0065 金沢市二ツ屋町7-13
TEL(076)231-1121
E-mail ibc@ib2011.com

金沢中央店
920-0065 金沢市二ツ屋町7-13
TEL(076)231-1121(代)

野々市支店
921-8801 野々市市御経塚4-93
TEL(076)227-9891(代)

アイビーグループ アイビー七尾
926-0033 七尾市千野町へ9番地
TEL(0767)57-3740(代)

「勤められて」から
「選んで」の加入へ!

時代へ 殖やす 貯めて 生保も

保険情報 サービス **中村保険事務所** Tel.076-278-4847 Fax.076-278-4948
E-mail.nakamura-h@p2222.nsk.ne.jp



KANAZAWA 庵 iori (金沢市高岡町)

と旅行好きだった高柳会員は、簡易宿所の運営という新たな試みに挑戦します。その際に判断基準になったのが、経営理念である「社会の国際的な発展に貢献する」という精神と、WANT (面白い)・CAN (外国語を話せる)・MUST (正しい) の3つのトライアングルからなる想いでした。

宿泊事業は、2017年に同友会の仲間の力を借り本格的にスタートしました。外国人旅行客が快適に旅行できる拠点を生み出し、より金沢の魅力に触れてもらえるよう翻訳会社の立場からサポートし、現在までに6軒の運営を行っています。一見すると、翻訳会社がなぜ簡易宿所をするのかと疑問に感じますが、そこには自社の理念に基づく想いがあったのです。

外国人と日本人が気軽に交流できる場を創出

時代の流れと共に、翻訳・通訳もAI化が更に進めば仕事量は減る可能性があります。だからこそインバ

ウンドに力を注ぎたいと考えています。

今後は酒ツアーなどのアクティビティを自社で企画・運営し、外国人観光客が楽しめることに挑戦していきたいという胸のうちを語ってくれました。

「日本人と外国人が今以上に垣根なく気軽に交流できる場を創出することが、今後のビジョンです」と語る姿に静かながらも沸々と湧き上がる情熱を感じる取材でした。

(取材：乙丸屋久兵衛 広報委員)

Corporate Data

設立/2002年9月
 資本金/1,000万円
 従業員数/12名 (内パート2名)
 事業内容/翻訳、通訳、外国語ナレーション、宿泊施設の管理・運営等

金沢市入江2-54



オフィス接客スペース

Na Lei Pualani
Hula Studio

私たちがイベントに華を添えます。

「ナ・レイ・プアラニ・フラスタジオ」は、ハワイの伝統文化であるHulaを真摯に学び、その伝承に努め、石川県を中心に北陸3県で活動しているフラスタジオです。美しく楽しいフラをモットーに各種イベントで活躍中です。

各種イベントでの
アトラクション承ります

ナ・レイ・プアラニ・フラスタジオ
〒9218812 石川県野々市市扇ヶ丘29-11
Tel&Fax.076-246-0804
E-mail:info@neleipualani.com

ナ・レイ・プアラニ・フラスタジオ

succession

シリーズ事業承継

中小企業経営者がいずれ向き合わなければならない経営課題の一つが「事業承継」です。石川同友会会員の事業承継の事例を、その想いを含め紹介します。

テクノロジーで新事業を手掛け承継の礎を！

野々市運輸機工株式会社

専務取締役

吉田 章 会員



「ありがとうカード」で感謝する習慣づくり

同社は金沢市湊に所在、社員47名でトラック輸送をメインとした物流業をしています。昭和41年に吉田会員の祖父が野々市で野々市運輸株式会社を創業したことが社名に由来し、今年で53期を迎えました。

石川県に機械メーカーが多くあることから、特殊な機械や部品を運ぶことに特化してきました。平ボデートラックやユニック車をメインに保有しており、重量物の運送・保管を得意としています。

運送業界は昔からブラック業界といわれ、人手不足や人材の定着が課題となっていますが、いち早く働き方改革に取り組んできました。また、相手の長所へ目を向け、感謝を感じる習慣づくりを目的とした「ありがとうカード」や事故情報の共有、お客様からのフィードバック、グループワークを通じて安全に対して意識を高める会議を行っています。

近年、長尺物の製品を大手の運送会社さんが運ばなくなり、困っているお客様が増えています。そのような困りごとを解決するため「メタル便」という中小企業の全国物流ネットワークに参加、平ボデートラックの長所を生かした搬送で、長尺製品などを積み合わせて、まとめて運ぶことに発想を切り替えたことにより、コスト削減や配送エリア拡大、決まった曜日での定期便を提案しました。困っていたお客様から直ぐにオーダーを頂いたことが本当に嬉し

かったと吉田会員は振り返ります。

新事業を自由にさせてくれた父親に感謝

同社の働き方改革はクラウド開発も手掛けます。「ノノコムオーダー」というツールで、今まで電話での対応や手書き伝票が主だった受注業務をWeb上で完結できるシステムを吉田会員が開発したことにより、電話でのロス時間や手違いの削減、オーダー変更もチャット機能を用いるなどして効率化を生んだことで、お客様に喜ばれ、特に女性のお客様から反響がありました。

社内での連絡もチャットを使用することで連絡の遅延や間違いも減りました。ありがとうカードもスマホから送れるようにすることで、全国どこからでも「ありがとう」を伝えられるコミュニケーションツールとして活用されています。

吉田会員は、今年10月に社長就任を予定しています。現社長である父親からの承継に際し、「恵まれていたのは現在の礎となる新事業をすべて自由にさせてもらったこと、見守ってくれたことだ」と感謝しています。

「テクノロジーをもっと活用し、より人間らしく生活ができて、自分が思い描くことが実現できる会社を目指したい」と熱く語りました。

(取材：藤井敬士 広報委員)



女性部会「経営問答塾①」

中小企業にとって一番大切なのは『人』

●講師 玉田 善明 会員 玉田工業（株） 代表取締役会長



女性部会第1回経営問答塾は7月18日（木）、元代表理事で現相談役の玉田善明会員を講師に、同友会事務所で行いました。今回は「玉田工業のこれまでの歩みと今」と題し、1時間の講義と質疑応答で多くの方の質問に応えるという形で行いました。

同社は玉田会員が同友会に入会する以前は、会社に経営理念がなく41才で入会してから、「ブレた考えをするのをやめなさい」と同友会の先輩会員に言われて初めて理念を作り、そこから何より人を大切に会社を成長させてきました。

「理念に基づいて正しいことをきちんとやっていけば物事は進む、中小企業はトップ次第、人はちゃんとそのことを見ている。これからはトレンドを分析し方向性を

考え、今後何をしたいかを見定めることも大切だ」と話しました。

終始中小企業にとって一番大切なのは人である、と強調していたことがとても印象的でした。

女性部会から12名、男性会員4名、ゲスト1名が参加し、和やかな雰囲気で開催に終わりました。

第2回は「経営論とこれからの経営戦略」と題し、9月10日に行われます。（寄稿：竹澤佐江子 女性部会員）



TOPIX

会員企業の最新情報をお届けします。

このコーナーでは会員企業の最新情報を求めています。情報を発信、企業アピールにぜひご利用ください。

ジンギスカン専門店「金澤ひつじ」をオープン



(有)三吉商店 代表取締役
石橋 隆太郎 会員

7月26日(金)、(有)三吉商店が金沢駅前にジンギスカン専門店「金澤ひつじ」をオープンしました。「健康」をテーマに、お客様に「安全」だから「安心」できる食をとした健康推進を提供します。石橋会員は、「地域に根付いたジンギスカン専門店として生のラム肉と当日朝取れのもやしにこだわったSANKICHIグループの新しいチャレンジをぜひ味わってほしい」と話しました。

(取材：出村有基 広報委員)

「食物繊維&乳酸菌3000億個のチカラ」を新発売



(株)リアン 代表取締役
窪田 美紀 会員

ネイル&フットケアサロンを運営するリアンでは健康食品「食物繊維&乳酸菌3000億個のチカラ おなかファクトリー」の販売を6月21日より開始しました。

原料に国産とうもろこしを使用し、金沢市内のメーカーが生産しています。食事の前に摂ることで、食物繊維が余分な炭水化物や脂肪の吸収を抑制し、乳酸菌が腸内フローラを整えるため、ダイエット効果が期待できそうです。詳細は電話076-231-0025まで。

(取材：宮野晃 広報委員)



すべての企業は、潜在能力を眠らせている。

サクセスブレインのミッションは、企業を黒字化し、持続する企業にすること。そのミッションを達成するために、企業が潜在的に持っている100の力を、最大限に引き出した。そのためのマネジメントを組織をあげて支援します。

株式会社サクセスブレイン
税理士法人サクセスブレイン

〒920-0364
金沢市松島2丁目191COMビル3F
TEL:076(269)8653 FAX:076(269)8654
URL:www.success.co.jp



ノムラ合成株式会社

代表取締役 **野村 昭夫** 会員

働く環境づくりは、経営者と社員の信頼関係を強め、「人を生かす経営」の土台となり、全社一丸の企業づくりに繋がります。会員企業の実践事例を紹介します。

※「働く環境」とは、社員が働く際の労働条件（労働時間、給与など）や、物理的環境（安全性・快適性など）、職場の人間関係など、総合的な諸条件のことを指します。

ノムラ合成(株)は断熱素材の加工・施工を行う会社です。人材不足の中、ホームページの見直しや同友会の共同求人などを活用することで毎年新入社員が入社するようになりました。正社員15名、派遣・パート8名と人が増えたことで手狭になり、社員と共に機械の配置と導線を考え、新しい第二工場が2018年5月に完成しました。社員を巻き込む会社の社風には多くの想いが詰まっています。

新社屋は今までにない、働く環境を快適に

健康をつくる断熱屋の新社屋は断熱の手法を集大成したもので夏に汗をかかせない、冬にジャンパーを着させない、働く環境を快適にしたいとの思いでした。総務部の充実を図るため、今までにない事務所機能をつかって企業活動の基盤づくりが始まります。従業員食堂、障害者用トイレ、エレベーターと建物の受入体制は整いました。次は仕組みとマインドを考えていかななくてはけません。余剰人員を増やしたことで有給、産休、育児休暇、介護休暇も取得することができ、お互いで補い合える環境になりつつあります。

どんな人でも受け入れられる会社でありたい

そんな中、1ターンで引きこもりの方をインターンシップで受け入れられました。ハラスメントで精神を病んでいましたが、3か月間CADを勉強して気持ちが前向きになり、ここで働きたいと思うようになったそうです。

障害者も働きやすいA型支援も行っていきますが、課題は社員の理解を得

働く環境づくり実践 環境整備でダイバーシティ経営へ

ることです。障害者や就職困難な方は、時間、場所、アイデアを提供することで地道な作業もコツコツ真面目に取り組んでくれます。そんな姿を見て周りの社員も影響を受け、徐々にマインドが変わってくると信じています。

「お互いが気配り、目配りをするのが大切。そうすることで少しずつ生産性が上がる会社にしていきたい。そして、どんな人でも受け入れられる会社でありたい」と語り、働く環境整備がダイバーシティ経営につながっています。

(取材：藤元澄代 広報委員)

 C・planning
architecture design & build

株式会社 シー・プランニング
金沢市八日市1丁目 639 番地
Phone 076-287-3951
「いい家」プロジェクト
建築設計施工
<http://www.c-pla.co.jp/>

9月の 行事予定 INFORMATION

すべての行事は事前登録制です。
会員外の経営者の参加希望は事務局までご連絡下さい。



能登支部 9月企業訪問例会

9月19日(木) 16:30~18:00

(株)浜中たたみ店 七尾市万行町17-7
懇親会/雅亭 七尾市新明町19-8
懇親会費5,000円

「時代の変化に合わせた企業づくり」

浜中 成美 会員

(株)浜中たたみ店 代表取締役

創業53年。畳屋といえば職人が手縫い作業していると思われていますが30年前から大型機械を導入しています。浜中会員曰く「若い社員さんが頑張っているおかげ」で、多種多様な畳を製作しています。畳の需要が減り畳屋も減る中でも生き残っている秘訣とは。実際に工場見学をして、その後の報告から、時代の変化に合わせた企業づくりを一緒に考えましょう。

※駐車場のスペースが限られていますので、なるべく乗り合わせでお越しください。

金沢中央支部 9月例会

9月17日(火) 18:15~20:45

ITビジネスプラザ武蔵6F 交流室2
懇親会/21:00~(会場・会費調整中)
※懇親会キャンセル期限9/12(木)

「社員から見た経営者」
~社長と夢を共有して~

直山 亮 会員

(株)フルーツむらはた 取締役営業本部長

「こんな経営者だからついていきたい」そういう風に言われたと思ったことはありませんか?実際にそう思い、常に経営者の傍らで歩んできた15年を当時の心の動きと共に詳しくお話しします。

白山・野々市支部 9月支部大会

9月26日(木) 18:30~21:00

ののいちカレード
(野々市市太平寺4-156)

懇親会/調整中

白山・野々市支部方針と各プロジェクトの方針説明後、グループ討論で今年度の運動を計画していきます。

改めて今年度の支部方針を確認した上で、スローガン「夢あふれる白山・野々市を我々中小企業家で創ろう!」実現に向けた支部運動を共に考えていきましょう。

金沢駅西支部 9月例会

9月25日(水) 18:00~20:30

フラワーガーデン

懇親会/20:40~22:00 懇親会費6,000円
※懇親会キャンセル期限9/20(金)

「社員と共に!

社員を生かす本気の経営」

岡村 謙作 会員

コーケン(株) 代表取締役社長

大企業のサラリーマン時代から、家業を継承するまでの想い。そして、社長就任から同友会入会へ。

岡村会員が多くのチャレンジの中で学んだことや、現在、また未来へ社員と共に、どのような取り組み、実践をしているのか、赤裸々に報告します。

金沢城南支部 9月例会

9月24日(火) 18:30~21:00

ITビジネスプラザ武蔵6F 交流室

懇親会/21:15~23:15
懇親会費5,000円程度 会場周辺で調整中
※懇親会キャンセル期限9/20(金)

「企業経営は人づくり=幸せづくり」

宮野 晃 会員

(株)エムビデオプロダクション 代表取締役社長

2015年に同友会の経営指針成文化講座を受講。社員との温度差に苦しみながら社員共有に取り組み、石川県や金沢市の働き方改革企業認定、社内委員会活動の推進、フレックスタイム制、新しい評価制度導入など社内改革にチャレンジし続けています。

数々の失敗から学び、どのように経営に生かしてきたのか。今期の支部スローガン「人を幸せにする企業になろう」に直結する腹を割った報告で学び合しましょう。

南加賀支部 9月例会

9月27日(金) 18:30~20:45

ホテルビナリオKOMATSUセントレ
(旧ホテルサンルート小松)

懇親会/オルオル (Kitchen BAR oluolu)
小松市沖町タ79-1 懇親会費5,000円
※懇親会キャンセル期限9/25(水)

「夢は冒険家から福祉家へ」

中田 圭太郎 会員 (株)FRaT 取締役

大学卒業後、子供の頃からの夢である「冒険家」を目指します。語学留学の資金を貯めるため福祉施設へ就職しました。そこでの出会いをきっかけに福祉への考え方が一変し、福祉業界で頑張ることを決意します。その後、自社の福祉施設に取締役として入社し、様々な人たちと関わることで気づきがあり、福祉に対する想いや、やりたいことが明確になると、兄(現社長)との間に意識の違いが生じてきました。

創業10年、自社で自分はどうかあるべきか、自問自答しながら邁進する体験を報告します。



Flower Garden
Group Company

結婚式に込められたお二人の想い
世界に一つだけのウエディングがココにはあります

アンバーサリークラブ
フラワーガーデン
金沢市藤江北4-210
TEL:(076)266-1500

パティスリー&カフェ
ラヴィ
金沢市駅西本町2-1-12
TEL:(076)263-4411

ウエディングコレクション
モア
金沢市駅西本町2-1-44
TEL:(076)263-2525



Monthly meeting Report

白山・野々市支部設立記念大会 7月23日(火)
グランドホテル白山

夢あふれる白山・野々市を我々中小企業家で創ろう！

石川同友会6番目の支部となる「白山・野々市支部」が誕生し、7月23日、グランドホテル白山にて設立記念大会を開催しました。

当日は、会員、行政、学校関係者、経済団体など百余名が参加しました。記念式典では金谷道憲代表理事の開会挨拶に続き、来賓の山田憲昭白山市長、栗貴章野々市市長より、この地域での活躍に期待を込めた祝辞をいただきました。その後、水上博司初代支部長（(株)水上商会・代表取締役社長）が新支部設立の経緯と支部理念・方針を発表しました。

白山・野々市支部は、金沢城南支部に所属する白山市、野々市市の会員が地域の仲間で愛する地域のことを考えよう、と主体的に行動を起こし支部を分割する形で誕生し、「夢あふれる白山・野々市を我々中小企業家で創ろう！」をスローガンに36名でスタートしました。



第2部の記念講演では、広浜泰久中同協会長が講演し、「地域活性化の主体者として、自主・民主・連帯で取り組んでほしい」と結びました。

構想3年、設立準備に1年をかけ、会員自らの主体性で設立された新支部において、ますます仲間が増え運動が拡がり、夢あふれる地域づくりに向けて大きな期待が寄せられています。

(寄稿：井上千夏 事務局員)

事務局訪問記

New Face!

新入会員紹介

石川県中小企業家同友会の新しい仲間です。
共に学んでいきましょう！



(株)PIECE INTERNATIONAL
代表取締役 山尾 拓生 会員

金沢城南支部
2019年8月入会

平成26年創業の同社は工業用鋼材等の輸出入、CAD設計、海外事業展開のサポートを行っています。同級生の新家会員（(株)あて 代表取締役）の誘いで金沢城南支部例会に参加、今まで団体に未所属でしたが、熱心に討論する姿をみて入会を決意、例会後にすぐに事務局に連絡があり入会手続きを行いました。

山尾会員は「創業から仕組みづくりと組織経

営を意識してきました。外資系企業での経験を活かしてタイとミャンマーにも法人を展開しています。中小企業においても海外の優秀な人材へのニーズが増えていることから、設計人材の提供と海外現地法人設立に関するサポートも行っています。今後は同友会でいろいろな業種や年齢の方々とも切磋琢磨していきたいです。自分にできることがあったらいつでも連絡してください」と話してくれました。

(取材：柴 克也 事務局長)

入会のお申込み・お問い合わせは

石川県中小企業家同友会事務局
Tel.076-255-2323

今月の表紙

前田 陽介 会員 前田印刷(株)
代表取締役社長(総合印刷業)
表紙写真提供：ヘアメイク：かなざわ・凜や 藤元澄代 会員

発行/石川県中小企業家同友会 〒920-0059 金沢市示野町南52 AKビル3階 tel.076-255-2323 fax.076-268-5656

広告募集中

- 企業間交流、情報交換の場として「DOYOU石川」をご活用下さい。
- お知り合いの経営者に同友会を知ってもらおうツールとしてもご活用頂けます。

広告下1段8,000円/月（四半期毎に請求/1年毎更新）

お申し込みは同友会事務局まで。Tel.076-255-2323